

语言教育政策

促进族群融合之可能性探討

影响语言教育政策的因素

1. 殖民化的影响

- A. 日治时期：日语的推行
- B. 中国国民党统治时期：北京话的推行

2. 主流语言与支流语言的竞争

- A. 国语（北京语）与母语
- B. 闽南语与其他母语（客家语、原住民语言.....）

3. 本土化与全球化的选择

- A. 母语
- B. 英语

语言教育政策 + 政治家

Edward(1985)

学校 =
种族/国家主义政策
的手段

沦为

政治工具

语言&文化教育 =
用来塑造、
确认思想意识
的工具。

对 国家主义者 而言：

1. 教育 ~~不是传递知识、传统智慧与社会价值~~ 的载体。
2. 教育目的：“~~将年轻人的意志，混合国家的意志~~”。

语言教育政策 + 政治家

Edward(1985)

学校 =
种族/国家主义政策
的手段

沦为

政治工具

语言&文化教育 =
用来塑造、
确认思想意识
的工具。

Green(1990)：“现代西方国家的产生：

1. 透过教育 + 将某个言语作为国家主流/支配语言
2. 以塑造“国家主体”与“国家文化”的概念。”

语言教育政策 + 政治家

1895-2000

1. 殖民化的影响

A. 日治时期:

✓ 推行日语为官方语

B. 中国国民党统治时期:

✓ 推行北京话为官方语

沦为

政治
工具

1987戒严后

2. 民进党的壮大

政治反对运动:

✓ 闽南语成为赢得支持的有效工具。

沦为 政治工具 的 语言教育政策

1. 殖民化的影响

A. 日治时期：日语的推行

B. 中国国民党统治时期：北京话的推行

- 两者皆将臺灣本土文化/母语的繁盛，
视为阻扰其殖民化（日化或中国化）/ 统一国家的政治威胁
- 故大力禁止台湾母语的使用：
前者以日语为官方语言，后者以北京话为官方语言（国语）
- 国民党（外省人倡导）：中国文化 = 文化主流，
 - ✓ 推行「大家都是中國人」& 单一语言政策（北京话为国语）
 - ✓ 統一國家，作为對抗中國共產黨的武器。

沦为 政治工具 的 语言教育政策

2. 民进党的壮大

政治反对运动：

✓ 闽南语成为赢得支持的有效工具。

1970年代 - 1980年代：

□ 由於當時**政治反對運動蓬勃發展**，

□ 候選人：

✓ 強調**母語**為族群種族身分的一部份

✓ 企圖透過講**本土語言**，激起人民對國民黨獨裁的**憤怒**。

語言教育

=

民族標誌

+

政治意識形態

沦为 **政治工具** 的 **语言教育政策**

1. 母语教育 = 酬谢选票的工具 = 问题产生

- 在台湾，一旦**教育部長**換人做，
某些**政策**也會隨之改變。
- 只有**確定教育制度****連貫、一致**時，
 - ✓ 才能夠討論臺灣人民**最理想的語言教育**
 - ✓ 確保**語言教育的品質**，否則一切只是淪為空談。

1. 母语教育 = 酬谢选票的工具 = 问题产生

面對本土化潮流壓力，

民進黨執政下的教育部，於2000年9月宣布：

母語教育，於2001年開始，列為小學國民義務課程。

➤ 问题：

1. 某些學校**沒有合格老師**教授課程
2. 某些學校不**願意提供課程**
3. 由於無法賺錢，**出版社不願編輯/出版**原住民語言**教科書或教材**
4. 每所學校必須**自行編輯教材**，導致**語言的不連貫性**，**可信賴性**及**有用性**是潛在的問題。

面對本土化潮流壓力，

民進黨執政下的教育部，於2000年9月宣布：

母語教育，於2001年開始，列為小學國民義務課程。

➤ 解決方案：

1. 母語教育**重質非重量**：需要**合格教師**、**良好教材**的**編輯**。
2. 建立一個**不受政治影響**的**教育體制**，以**維護教育政策**的**連貫性**及**一致性**。
3. 追求**消除族群隔閡**的**新語言政策**，**不擴大**政治所造成的**隔閡**。
4. **教育政策不連貫**，教育將變成一個**政治工具**，**教育品質被犧牲**，讓國家造成許多的問題。

沦为 **政治工具** 的 **语言教育政策**

1. **主流语言**与**支流语言**的竞争

- A. 闽南语与其他母语（客家语、原住民语言……）
- B. 国语（北京话）与母语

- 在**双语**和**多语**社会里，
- **主流语言** = 有着**政治力**、**特权**与**社会声望**的特定**优势**群族所说的语言，
- 逐渐取代**支流语言**的地位与功能。

沦为 政治工具 的 语言教育政策

1. 主流语言与支流语言的竞争

A. 国语（北京话）与母语

- 中国国民党统治时代，嚴格實施單語及單文化的教育政策，北京話作為國語日漸普及，从而取代本土語言作为主流语言的地位与功能。
- 臺灣河洛人虽占多数，但是当时台湾的政权核心由中国大陆人民掌。
- 自此，沦为支流语言的台湾母语開始消失，其中以原住民語言消失的最快，客家語第二，虽以閩南語（人口75%）最不明顯，却也無法动摇國語（人口13%）成為中國正統代表的象徵。

沦为 政治工具 的 语言教育政策

1. 主流语言与支流语言的竞争：影响种族融合

A. 闽南语与其他母语（客家语、原住民语言……）

- 反对党台联党立法委员，提议让闽南语成为台湾第二个官方语言，许多人怀疑这是台联党为了取得政权的计谋，因为台联党的党员主要为闽南语人。
- 提案的发起人程振隆主张，因为台湾75%的人口讲闽南语或听得懂闽南语，因此闽南语没理由不能成为官方语言。这项提案尤其引起客家人的反对，强烈谴责台联党的闽南语沙文主义。

沦为 政治工具 的 语言教育政策

1. 主流语言与支流语言的竞争：影响种族融合

A. 闽南语与其他母语（客家语、原住民语言……）

- 为了避免引起族群之间的紧张，台联党后来修改了提案，将客家语及原住民语言纳入官方语言的名单之中。
- 这个官方语言的争议在政治上是敏感的，且被认为反映出所谓的族群复杂冲突，国民党攻击这个提案并控诉台联党让族群关系更为紧张。

工具性依附考量

与

语言教育政策

工具性依附考量 与 语言教育政策

1. 殖民语言（国语）与母语（台湾土语）的优势比较

- 受訪者對國語抱持著雙重的態度，且對國語有著工具性的依附。
- 謝堂樹（1994）對臺灣的本土語言教育做了調查。
- 研究顯示，國語在所有領域及功能上大大勝過其它的語言；
- 國語不僅是公共場合中的主流語言，同時也在家庭內被下一代逐漸使用。

功利依附考量 与 语言教育政策

1. 台湾母语：

国语&闽南语（多数）与其他母语（少数）的优势比较

- 一般來說，國語及閩南語是族群間接觸時所使用的溝通媒介，國語佔領支配地位。
- 閩南人在臺灣的人口最多，所以多數的客家人、閩南人及原住民受訪者表示雖然他們跟家人溝通時使用他們的本土語言，但是他們也認知母語在下一代的使用率上卻大大減少了。
- 也就是，客家語及原住民語言在作為族群語言上，受到高很多的限制。

功利依附考量 与 语言教育政策

被殖民者 對 殖民語言 有崇高地位的迷思

- 在亞洲或非洲，那些精通殖民語言的社會族群想要藉此保留殖民語言所帶給他們的特權。
- 因為殖民語言影響力在殖民時期，遠超過母語所帶給他們的優勢。
- 事實顯示在長久獲得自由之後，多數被殖民的人選擇繼續使用殖民政權的語言或是殖民政權所偏愛的本國語言。

全球經濟化 与 語言教育政策

1. 本土化与全球化的选择

- A. 母语
- B. 英语

- 這裏「本土化」係指保存及振興本土語言及文化。
- 對照之下，「全球化」意指國際觀。
- 換句話說，「全球化」的目的是幫助整個國家及個體跟全球競爭。
- 經濟全球化，再加上通訊科技的進步，使得人們需要一個全球語言。全球化的過程讓溝通的價值更勝於以往

全球經濟化 与 語言教育政策

1. 本土化与全球化的选择

- A. 母語
- B. 英語

- 英語普遍被認為是全球語言。
- 為了在全球溝通上發揮適當的功能，現在世界上以英語為第二語言的國家與人口，早已遠遠超過以英語為國語的國家。
- 由於語言在全球化及地方化扮演了重要的角色，因此母語及英語教育，都被併入小學教育課程之中。

全球經濟化 与 語言教育政策

1. 本土化与全球化的选择

- A. 母語
- B. 英語

- 臺灣媒體TVBS於2002年三月進行了一項民意調查,
- 結果顯示60%的受訪者贊成以英語作為第二官方語言。
- 郭峰源等人（2004）指出大約有70%的原住民父母希望他們的子女學習英語，而不是母語，因為他們認為原住民語言不受到重視，學習英語是讓子女改變社會地位、賺更多錢的唯一方法。

全球經濟化 与 語言教育政策

1. 本土化与全球化的选择

- A. 母語
- B. 英語

- 我們應不可小看英語教育的重要性。但政府應該跟母語同時實施英語教育，甚至比母語更早實施英語教育嗎？
- 英語亦從2005年學年開始，成為三年級學生的必修課程，學生在開始學習英語時，可以由學校自定減少母語的上課時數。
- 如果臺灣注重英語教育勝於母語教育，那麼母語教育勢必遭消滅，本土語言及文化最後將會消失，對國家將造成無法彌補的損失。

教育政策无法与政治完全脱离，
凡是语言政策应该是促进国家组成与融合的工具。

- 在多数决的制度内，是赢家主宰一切的社会，往往会有民主上的缺陷。
- 在处理少数民族群的种族或语言时，只会考量政治利益的关系。
- 某些法案在牺牲少数民族群的利益下，而被通过。

如果不能让教育政策中立于政治外，
至少政府在立法或实施政策时，应确保少数民族群的利益纳入考量之列，才能消弭种族之间的对立。

族群接觸，可消弭族群敵意

- Gupta（1997）在他的研究中顯示：
- 馬來西亞及新加坡，規定**孩童**必須接受**母語教育**，已經變成跟**特權族群語言**之間的**接觸障礙**。
- 因此，每個國家都需要**排除實施母語教育阻礙**各族群之間**融合**的**絆腳石**。
- 對此，筆者非常贊同文中所引述的“**如果漠視及不熟悉，加速了敵意，那麼提供兩個敵對族群之間的個人接觸機會，將有可能因為增加相互了解及認識而減少敵意。**”（Brewer and Miller, 1996: 107）。

改善民族关系，需要“地位平等”的互动

- 當族群間的相對地位真的平等、平衡時，合作才有可能發生。
- 社会必須鼓勵不同的社會族群：
 - 消除彼此之間的刻板印象
 - 接受其他不同的族群
 - 尊敬不同，支流文化及語言的教育制度。

难点：族群身份差异

- 在多元種族情況中，族群之間在身份地位上早已預藏了差異。
- 即使並沒有正式明訂身份差異，種族身分還是有可能被認為是社會地位差異的一個標誌。
- 享有特權的人或是地位較高的族群可能不願意跟社會地位較低的族群往來。
- 因此，他們的族群弱勢面便被強化了，导致一个国家里的族群之間出現隔閡。

「利益」或「命運共同體」 是族群身份出現及發展的必要條件

- Rabbinic社會身份理論：
 - 一個族群成員間的相互依賴是一個社會族群的重要特色。
- Brewer及Miller（1996）：
 - 正面的相互依賴，帶動合作及族群形成
 - 負面的相互依賴，引發衝突及差異。
 - 這樣的相互依賴衍生自「命運共同體」
 - 是團體規範、族群認同及社會身份 = 出現前提。
- 當每個個體之間的命運彼此相連時，便會產生社會身份。

台灣：命運共同体 = 新族群認同的出現

- 以台灣為例，依據Tsao（1999）的觀察，越來越多住在臺灣的人認同他們生活所在的這個島，不管他們的祖先來自哪裡，他們都稱呼自己為「臺灣人」。
- 這個新族群認同的出現原因是因為不同種族語言族群生活在同一個島嶼上而產生了命運共同體。
- 如果這個**新身分認同正在形成**中，那麼這顯示**不同種族語言族群**的人，尤其是外省人及本土的臺灣人，已經**消除了族群間的緊張，發展出和諧關係**。
- 希望本土語言及文化，都可以跟中國文化及國語在平等的關係上一起發展，那麼這將是臺灣人民的珍貴寶藏。

- 笔者认为，马来西亚可据此引以为鉴，当不同族群間的成員存在著相互合作的互相依賴關係，族群融合的可能性就非常地高。
- 善用精通三种语言的三大民族，以此推展马来西亚的外交关系与经济表现。
- 以马来西亚对外汉语教学的教学资源为例，为了防止马来西亚完整的华文教育乘着全球华语经济地位的提高而得以提升，马来西亚政府在对外汉语教学的师资培训上，放弃使用马来西亚本位优势的华语资源，另花费培训当地马来人到北京学习华语，作为本地对外汉语教学的师资。
- 如果马来西亚政府在推展华语学习方面，放下种族隔阂，将为各群组之间了联系出新的以来关系，推展族群融合的可能性。

臺灣：面臨新移民種族問題

- 移民者必須學習移民國家的語言，作為他們的第二語言。
- 另一方面，移民者或許會要求在公共場合使用他們家鄉語言的權利，甚至有可能進一步要求使用在學校的教學或媒體上。
- 美國在許多中南美洲移民的州開設雙語學校，以滿足移民者的需求。
- 置身于一名民国家，移民者又是否有实践保障自己的母语作为民国家的支流语言的可能？
- 移民國家的政府，如何處理這樣的要求？这在語言教育政策上是個引人注意的議題。